



CE 0678

Portuguese
Spanish
Italian
Greek
German
Danish
Swedish
French
Dutch
Finnish
English

(Danish)
(Portuguese)
(Spanish)
(Italian)
(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(Spanish)
(Italian)
(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(Italian)
(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

WARNING: Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device. This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
 - Increase the separation between the equipment and receiver
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- The product may not function if subjected to radiated immunity . If this occurs, after the radiated interference which is self-recoverable.

(Italian)

ISTRUZIONI PER LE PILE DEI GIOCATTOLI
1) Le pile vanno inserite o sostituite solo da adulti.
2) Spegnerle sempre i giocattoli prima di inserire le pile.
3) Inserire correttamente le pile come illustrato sul giocattolo o sulla confezione.
4) Utilizzare sempre pile dello stesso tipo - Non utilizzare contemporaneamente pile di tipo o marca diversa.
5) Al momento della sostituzione, Sostituire tutte le pile vecchie con pile nuove.
6) Non utilizzare contemporaneamente pile vecchie e nuove.
7) Rimuovere le pile dal giocattolo durante lunghi periodi di non utilizzo.
8) Non utilizzare pile ricaricabili.
9) Rimuovere dal giocattolo le pile scariche.
10) Portare le pile scariche negli appositi centri di raccolta - Non gettare le pile tra le fiamme o tentare di aprirle l'involucro esterno.
11) Tenere le pile di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini. Le pile sono pericolose se messe in bocca.
12) Chiamare il medico nel caso un bambino ingoiasse le pile.
13) Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili.
14) Prestare attenzione che i morsetti non siano a corto circuito.

(Spanish)

INSTRUCCIONES PARA JUGUETES CON BATERÍA
1) Baterías deberían colocarse o cambiarse solamente por adultos.
2) Ponga el interruptor en la posición "off" antes de colocar las baterías.
3) Coloque baterías correctamente de la manera ilustrada encima del juguete o en el embalaje.
4) Use solamente el mismo tipo de batería - No mezclar marcas o tipos.
5) Reemplace todas las baterías a la vez por baterías nuevas.
6) No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.
7) No deje baterías dentro de los juguetes cuando esos no se usan por un periodo prolongado de tiempo.
8) No use baterías a recargar.
9) Remueva baterías vacías de los juguetes.
10) Disponga de baterías de una manera apropiada. No las tire encima de un fuego abierto o no trate de abrir la caja exterior.
11) Mantenga pequeñas baterías, Que podrían causar un peligro de asfixia, Fuera del alcance de los niños todo el tiempo. Baterías son peligrosas cuando se tragan.
12) Busca el aviso de un medico en caso de que un niño haya tragado una batería.
13) Baterías que no son para recargar no se deben recargar.
14) La estación de suministro no debe ponerse en cortocircuito.

Il prodotto può essere utilizzato in Italia in quanto è stato notificato ex art. 6.4 della Direttiva R&TTE al Ministero della Comunicazione Italiano.

Portuguese	New-Ray Toys Co., Ltd. declara que este rádio controlado está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente New-Ray Toys Co., Ltd declara que el JUGUETES DE RADIO CONTROL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Italian	Con la presente New-Ray Toys Co., Ltd dichiara che questo Giocattolo Radioricomandato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Νέα Ray Toys Co., Ltd. ΑΝΑΓΝΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΤΗΛΕΚΑΤΕΓΧΕΙΡΟΝΟΜΕΝΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΥΣΙΑΙΣ ΑΝΑΓΝΕΤΕΣ ΚΑΤ' ΕΞΕΤΑΣΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΣ 1999/5/ΕΚ
German	Hiermit erklärt New-Ray Toys Co., Ltd. die Übereinstimmung des Gerätes funktentegezeichneten Fahrzeuges mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien) Hiermit erklärt New-Ray Toys Co., Ltd. dass sich dieses/diese /dieses funktentegezeichneten Fahrzeuges in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet" (BAMWi)
Danish	Undertegnede New-Ray Toys Co., Ltd erklærer herved, at følgende udslyr Radioslyret leveret overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Swedish	Härmed intygar New-Ray Toys Co., Ltd att denna Produkt är i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
French	Par la présente, New-Ray Toys Co., Ltd déclare que ce Jouet Radio Commandé est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Dutch	Hierbij verklaart New-Ray Toys Co., Ltd dat deze radiobestuurde speelgoed voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC
Finnish	New-Ray Toys Co., Ltd vakuumittaa täten että radiokontrollatu laatu tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY olleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin mukainen.
English	Hereby, New-Ray Toys Co., Ltd, declares that this radio-controlled toys is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

(German)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

INSTRUCTION FOR BATTERY OPERATED TOYS
1) Batteries should only be inserted or changed by an adult.
2) Switch the toys to the "off" position before inserting batteries.
3) Insert batteries correctly in the manner shown elsewhere on the toy or packaging.
4) Only use the same type of battery - Do not mix brands or types.
5) Replace all batteries at the same time with new ones.
6) Do not mix old and new batteries.
7) Do not leave batteries in the toy for long periods of time when it is not in use.
8) Do not use rechargeable batteries.
9) Remove exhausted batteries from the toy.
10) Dispose of used batteries safely - Do not throw on a fire or attempt to open up the outer case.
11) At all times keep small batteries which could be a choking hazard to children out of their reach. Batteries are harmful if swallowed.
12) Seek medical advice if a small battery has been swallowed by a child.
13) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
14) The supply terminals are not to be short-circuited.

(Dutch)

GEbruIKSAANWIJZING VOOR SPEELGOED OP BATTERIJEN
1) Batterijen mogen alleen door een volwassene worden geplaatst.
2) Schakel het apparaat uit voordat u de batterijen plaatst.
3) Plaats de batterijen zoals op het apparaat of op de verpakking getoond.
4) Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type, Gebruik verschillende merken of types niet door elkaar.
5) Vervang alle batterijen tegelijkertijd door nieuwe.
6) Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
7) Haal batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt.
8) Gebruik geen oplaadbare batterijen.
9) Haal lege batterijen uit het apparaat.
10) Wees voorzichtig met gebruikte batterijen - Gooi ze niet in open vuur en probeer ze niet open te maken.
11) Houd kleine batterijen altijd buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen in zulke batterijen stikken. Het inslikken van batterijen is gevaarlijk.
12) Raadpleeg een arts als een kind een kleine batterij heeft ingeslikt.
13) Niet-Oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
14) Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijruimte.

(Portuguese)

INSTRUÇÕES PARA BRINQUEDOS FUNCIONANDO COM BATERIAS
1) As baterias devem ser colocadas ou mudadas por um adulto.
2) Desligue os brinquedos (na posição "off") antes de colocar as baterias.
3) Coloque as baterias segundo as instruções no brinquedo ou na embalagem.
4) Use o mesmo tipo de baterias, não misture marcas ou modelos.
5) Substitua todas as baterias ao mesmo tempo.
6) Não misture baterias novas e usadas.
7) Não deixe as baterias no brinquedo durante muito tempo se não o utilizar.
8) Não use baterias recarregáveis.
9) Retire as baterias gastas.
10) Deixe fora as baterias, em lugar seguro, Não as aproxime do fogo nem tente abrir o invólucro exterior.
11) Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
12) No caso de uma criança engolir uma bateria consulte o médico.
13) As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
14) Os terminais não podem entrar em curto-circuito.

(Dutch)
(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

(English)
(French)
(German)
(Dutch)
(English)

INSTRUCTIONS POUR JOUETS FONCTIONNANT AVEC BATTERIE
1) Batteries ne doivent être installées que par adultes.
2) Changez l'interrupteur des jouets à la position "off" avant d'insérer les batteries.
3) Insérer les batteries correctement. De la façon indiquée sur le jouet ou sur l'emballage.
4) Utilisez toujours le même type de batteries - Ne mélangez pas marques ou types.
5) Remplacer toutes les batteries par des batteries neuves en même temps.
6) Ne mélangez pas des vieilles batteries avec des batteries neuves.
7) Ne laissez pas des batteries à l'intérieur des jouets quand ceux-ci ne sont pas utilisés pendant une longue période de temps.
8) N'utilisez pas des batteries à recharger.
9) Enlevez des batteries vides des jouets.
10) Disposez des batteries vides d'une façon propre - Ne les jetez pas sur une flamme ouverte et n'essayez pas d'ouvrir la boîte extérieure.
11) Gardez toujours les petites batteries qui pourraient représenter un danger de suffocation en dehors de la portée des enfants. Les batteries sont dangereuses quand elles sont avalées.
12) Cherchez l'avis d'un médecin en cas ou un enfant aurait avalé une batterie.
13) Batteries non-chargeables ne doivent pas être rechargées.
14) Les stations d'approvisionnement ne doivent pas être court-circuitées.

(German)

ANLEITUNG FÜR BATTERIEBETRIEBENE SPIELZEUGE
1) Batterien sollten nur von erwachsenen eingelegt oder ausgewechselt werden.
2) Vor dem auswechseln der batterien schalter auf "off" stellen.
3) Legen sie die batterien korrekt ein, wie auf dem spielzeug oder auf der packung angegeben.
4) Benutzen sie nur gleiche batterien - Mischen sie nicht marken oder typen.
5) Wechseln sie alle batterien gleichzeitig aus und ersetzen sie mit neuen batterien.
6) Benutzen sie nicht alte und neue batterien gleichzeitig.
7) Lassen sie keine batterien im spielzeug, wenn dieses während längerer zeit nicht banutzt wird.
8) Benutzen sie keine aufladbaren batterien
9) Entfernen sie leere batterien aus dem spielzeug.
10) Werfen sie leere batterien nur in dafür vorgesehene behälter weg - Werfen sie sie nicht auf eine offene flamme und versuchen sie nicht, Das aussere gehäuse zu öffnen.
11) Halten sie kleine batterien, Die zu einer erstickungsgefahr führen könnten immer außer reichweite von kindern. Batterien sind gefährlich wenn sie verschluckt werden.
12) Fragen sie nach dem rat eines arztes falls eine kleine batterie von einem kind verschluckt worden ist.
13) Nicht- Aufladbare batterien sollen nicht aufgeladen werden.
14) Die aufladestationen sollten nicht kurzgeschlossen werden.

(Danish)

INSTRUKTION TIL BATTERIDREVET LEGETØJ
1) Batterier bør kun sættes eller skiftes af en voksen.
2) Legetøjet skal stå i "off" position, hvorefter batterierne kan sættes.
3) Isæt batterierne således som vist på legetøjet eller emballagen.
4) Brug kun én type batterier. Du bør ikke blande forskellige mærker og typer.
5) Udskift alle batterier samtidigt.
6) Bland ikke nye og gamle batterier.
7) Lad ikke batterier sidde i legetøjet, hvis legetøjet igennem længere tid ikke er i brug.
8) Brug ikke genopladelige batterier.
9) Fjern brugte batterier fra legetøjet.
10) Destruer batterierne på en forsvarlig måde. Brænd dem ikke og forsøg ikke at åbne forseglingen til batterier.
11) Sørg for at små batterier, der kan være livsfarlige for børn, er uden for børns rækkevidde, da batterier kan være skadelige hvis de sluges.
12) Søg lægehjælp hvis et barn har slugt et batteri.
13) Ikke-opladelige batterier bør ikke oplades.
14) Strømforsyningen bør ikke kortsluttes.

Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.